

reporte anual 2019







# carta del director



Queridos amigos de Caminos de Agua:

Este no fue un buen año para el agua a nivel mundial, especialmente en nuestra región, y esto hizo que nuestro trabajo fuera más relevante que nunca. El Estado de Guanajuato, en el centro del país que es donde trabajamos, fue nombrado como una de las regiones con mayor estrés hidráulico de todo el planeta. Para agravar el problema, seguimos viendo niveles crecientes de contaminación en las fuentes de agua regionales y los niveles de arsénico llegan a superar hasta 22 veces las recomendaciones de la Organización Mundial de la Salud. Para afrontar de forma efectiva esta creciente crisis, seguimos formando nuevas colaboraciones a todos los niveles con asociaciones comunitarias, organizaciones no gubernamentales (ONG) y el gobiernos local (pág. 7), estatal e incluso federal (pág. 9) y así extender nuestro alcance.

Este año, continuamos construyendo sistemas de captación de agua de lluvia a nivel local. En las comunidades de Pozo Hondo y La Vaciada, construimos 27 sistemas de captación de agua de lluvia a gran escala, lo que benefició a 80 familias y a unos 80 niños más de la escuela primaria local. En 2019 invertimos mucho en llevar nuestras soluciones de agua de lluvia más allá de lo que habíamos hecho hasta ahora. Trabajando con nuestros colaboradores comunitarios, desarrollamos un proyecto a gran escala que nos permitirá construir cientos de sistemas de captación de agua de lluvia en docenas de nuevas comunidades en los próximos tres años (pág. 7). A través de colaboraciones en las comunidades de Doña Juana, Palo Colorado (pág. 7), El Salitrillo, San Miguel Viejo, y Agustín González (pág. 6), pudimos trabajar con estudiantes y otras ONG este año para brindar soluciones de agua de lluvia a otros centenares de personas.

Este fue un año de celebración para nuestro equipo técnicos, que ganó el prestigioso premio "Innovation Showcase Award" de la Sociedad Americana de Ingenieros Mecánicos (ASME) con nuestro innovador filtro de agua - Aguadapt (pág. 9). Estamos posicionando a Aguadapt para que tenga un impacto más allá de los límites de nuestra cuenca y como solución en situaciones de emergencia y como una fuente segura de agua a hogares en todo México y más allá (pág. 9). A finales de año, instalamos el segundo de nuestros dos sistemas de tratamiento de aguas subterráneas (pág. 9) que proporcionará agua limpia a toda una comunidad cuando entre en funcionamiento en 2020. No sólo es una solución importante para nuestra región sino que, a través de nuestro intercambio abierto de información, esperamos que este sistema pueda tener un impacto y ayudar a las más de 300 millones de personas que sufren de problemas similares de contaminación del agua en todo el mundo.

Estamos agradecidos a nuestra red de donantes individuales que creció exponencialmente este año y nos permitió expandir nuestro trabajo y satisfacer necesidades que crecen rápidamente. También estamos muy agradecidos a la Fundación de Investigación de Salud Natural y el Dr. Joe Mercola y Steve Rye que continúan siendo fundamentales para el desarrollo de nuestras soluciones.

Queremos agradecer especialmente a Aaron, Chantal y Billy; quienes concluyeron su tiempo con Caminos este año. Fueron fundamentales en el desarrollo de nuestro equipo técnico, programa educativo y programa de monitoreo de la calidad del agua, respectivamente. También agradecemos a Muriel Logan, quien se retiró de nuestro consejo directivo después de tres años de servicio. Caminos les agradece su pasión e incansable dedicación a lo largo de los años; no seremos los mismos sin ustedes.

Así que, a nombre de todo el equipo de Caminos de Agua, nuestros voluntarios y nuestra amplia red de asesores y colaboradores, queremos agradecer a todos aquellos que ayudaron a hacer del 2019 un mejor año para muchos; no lo podríamos haber hecho sin ustedes.

Saludos.

Dylan Terrell

Director Ejecutivo de Caminos de Agua

# definiendo la crisis

70%

de los acuíferos de Guanajuato están sobreexplotados

60 %

de las aguas subterráneas extraídas en México provienen de acuíferos sobreexplotados

25 %

de la población mundial actualmente enfrenta una situación de estrés hidráulico extremo N U E S T R A C U E N C A

C

La Cuenca del Alto Río Laja cubre siete municipios en la parte norte del Estado de Guanajuato. Casi toda el agua que se consume en esta región proviene de un gran embalse subterráneo conocido como el Acuífero del Alto Río Laja, que sirve a varios miles de comunidades diferentes y a más de 680.000 personas. Este recurso hídrico finito está disminuyendo a una tasa alarmante de 2 a 4 metros por año. El agua subterránea que permanece está contaminada con arsénico y fluoruro en niveles 22 y 12 veces respectivamente por encima de los recomendados por la Organización Mundial de la Salud. Estos contaminantes están estrechamente relacionados a la fluorosis dental y la fluorosis esquelética paralizante, a discapacidades de desarrollo cognitivo en niños, a enfermedades renales crónicas y a varios tipos de cáncer. Además de estos importantes riesgos para la salud, también consecuencias económicas y sociales sustancialmente perjudiciales.

El Instituto de Recursos Mundiales (WRI por sus siglas en inglés) califica a México como una nación de "alto estrés hídrico". Se estima que más del 60% de todas las aguas provienen subterráneas del país acuiferos sobreexplotados, lo que significa que los niveles freáticos están descendiendo en todo el país. Debido a que el agua a menudo necesita ser bombeada desde largas distancias para satisfacer la demanda - en algunos casos a través de cientos de kilómetros y literalmente por encima de las montañas se asume que el 40% de las aguas subterráneas se pierden por las fugas en el sistema. Además, aproximadamente 13 millones de personas sólo tienen acceso a agua contaminada y otros 9 millones de personas carecen de acceso al agua.

A nivel mundial, los recursos hídricos se están contaminando cada vez más con contaminantes inorgánicos como el arsénico y el fluoruro procedentes de acuíferos sobreexplotados o de sustancias químicas orgánicas que contaminan los suministros de agua superficial debido al escurrimiento agrícola o industrial. Los suministros de agua dulce también están disminuyendo rápidamente. Una cuarta parte de la población mundial, aproximadamente 2.000 millones de personas, se enfrenta a "un estrés hídrico extremadamente alto", según el WRI. Esto significa que la posibilidad de que los suministros de agua se agoten por completo, como ya ha ocurrido en Sudáfrica y la India, afectando a millones de personas, será la realidad para muchos más en los próximos años.

Todas estas complejas cuestiones relacionadas con el agua afectan de manera desproporcionada a las comunidades de bajos ingresos de todo el mundo. Si queremos vivir en un mundo en el que todos tengan acceso a agua segura y sana, debemos crear soluciones prácticas que beneficien a los que tienen menos recursos.



# **Agustín González**

Estudiantes de la localidad se organizan para cambiar el futuro del agua en su comunidad

Durante al menos 15 años, las personas que viven en la comunidad de Agustín González han estado expuestas a los más altos niveles de fluoruro que se han registrado en región de San Miguel de Allende. Gran parte de los jóvenes han sufrido efectos adversos a su salud a causa de esta contaminación, como lo evidencian los numerosos casos graves de fluorosis dental en la secundaria local. Estos estudiantes también corren el riesgo de padecer enfermedades renales crónicas, problemas de desarrollo cognitivo y diversos tipos de cáncer.

Hace unos años, Caminos de Agua realizó un estudio en la comunidad y descubrió que había un aumento del 20% en los niveles de fluoruro. En lugar de obsesionarse en lo negativo, se convirtió en una oportunidad para generar un cambio perdurable. 10 estudiantes de la escuela secundaria se acercaron a Caminos de Agua y El Maíz Más Pequeño para aprender sobre problemas locales relacionados con el agua y para entender las soluciones disponibles. Trabajando juntos construimos un sistema de captación de agua de lluvia en la escuela con el fin de asegurar que las generaciones futuras no tengan que padecer el sufrimiento que han padecido.

Este proyecto fue sólo el comienzo. En el año 2020, construiremos de 10 a 20 sistemas más de captación de agua de lluvia en hogares de la comunidad con el apoyo de los estudiantes del bachillerato de Agustín González. Este nuevo proyecto es una colaboración entre los estudiantes, Caminos de Agua, y la Dirección de Medio Ambiente y Sostenibilidad del Gobierno Municipal de San Miguel de Allende, así como un promotor inmobiliario que está aportando la financiación.

"La contaminación del agua es un tema urgente hoy en día. Trabajar en este problema es una forma en que podemos contribuir a crear un futuro mejor. Necesitamos crear conciencia para cambiar la dirección de nuestro futuro colectivo. Hicimos cambios sencillos, pero impactantes". -Emmanuel, un estudiante que fue un participante importante en este proyecto.

# Trabajando juntos con nuestros colaboradores para lograr un mayor impacto.

En 2019, Caminos de Agua lideró una nueva coalición de 14 ONG de la localidad para promover una voz coordinada y unificada en la batalla por un agua segura y saludable. La Coalición Agua Vida firmó un acuerdo con el actual gobierno municipal y el gobierno estatal como testigo en marzo del año pasado para crear un plan para el futuro del agua en el Municipio de San Miguel de Allende. Las organizaciones miembros de la Coalición trabajaron en estrecha colaboración con el Dirección de Medio Ambiente y Sostenibilidad durante el año y pusieron en marcha varios proyectos piloto, entre ellos la restauración de la cuenca con la organización El Maíz Más Pequeño y la construcción de sistemas de captación de agua de lluvia con Caminos de Agua. De hecho, Caminos de Agua se dispone a construir 11 sistemas de captación de agua de lluvia a gran escala en la comunidad de Agustín González con financiamiento proporcionado por un promotor inmobiliario a través de una colaboración con el gobierno municipal. La comunidad de Agustín González sufre de los niveles más altos de fluoruro en todo el municipio (ver la historia en la página 6).

La Coalición se ha ganado la confianza del gobierno municipal y en un futuro cercano espera lograr que San Miguel de Allende sea el primer municipio del país que requiera la instalación de sistemas de captación de agua de lluvia en todas las futuras urbanizaciones y así mitigar el agotamiento del agua subterránea.

El año pasado también nos asociamos con otras asociaciones civiles, como El Maíz Más Pequeño, Casita Linda y Feed the Hungry, para instalar sistemas de captación de agua de lluvia en escuelas y hogares de varias comunidades. Trabajamos muy de cerca con organizaciones de base para desarrollar una propuesta de captación de agua de lluvia a gran escala con apoyo de la Fundación Gonzálo Río Arronte, que fue 500,000 pre aprobada a finales del año pasado. Este proyecto nos permitirá extender sustancialmente nuestro alcance ya que incluye la construcción de más de 330 sistemas de captación de agua de lluvia, 60 baños secos y la instalación de cerca de 700 filtros cerámicos en 30 comunidades rurales durante los próximos tres años.

#### La clave está en la educación.

Por último, nuestro Equipo de Educación y Trabajo Comunitario ha estado trabajando desde el año pasado en el desarrollo de un nuevo programa de educación sobre el agua que consiste de siete módulos y actualmente se está poniendo a prueba en varias escuelas en comunidades de San Miguel de Allende. La educación es la piedra angular de nuestros proyectos y encontramos que los materiales que actualmente se utilizan son inadecuados para abordar los complejos problemas de agua que nuestra región.



nuestras de agua analizadas para el arsénico y el fluoruro

comunidad está lista para probar el sistema de tratamiento de aguas subterráneas

> SISTEMA DE TRATAMIENTO DE AGUAS SUBTERRÁNEAS EN NÚMEROS

#### Nuestro sistema de tratamiento de aguas subterráneas

La necesidad de agua segura y saludable continúa creciendo rápidamente y la captación de agua de lluvia no es una solución para todos. Por esa razón, hemos invertido años desarrollando nuestro Sistema de Tratamiento de Aguas Subterráneas (GTS por sus siglas en inglés) como un importante proyecto interno de desarrollo. El GTS es una planta de tratamiento a escala comunitaria y de bajo costo que puede eliminar el arsénico, el fluoruro, los químicos orgánicos y patógenos biológicos. Nuestro Equipo de Investigación y Desarrollo (I+D) puso en marcha nuestro primer sistema piloto de GTS a principios del año pasado para eliminar el arsénico. Hasta la fecha, el sistema ha procesado más de 550.000 litros de agua. Avanzando hacia el 2020, el Equipo de I+D está trabajando arduamente para poner en operación nuestro segundo piloto de GTS, que eliminará tanto el arsénico como el fluoruro y dará agua limpia a toda una comunidad.





### **Chiapas**

Encontrando soluciones reales en zonas marginadas.

Cuando desarrollamos nuevas soluciones para llevar agua limpia a las comunidades en Caminos de Agua, nuestro aprendizaje en el campo es tan importante como nuestro trabajo en el laboratorio. Con el tiempo, hemos desarrollado relaciones de trabajo con organizaciones de base, promotores comunitarios y ONG que trabajan directamente en las comunidades afectadas. Ellos son capaces de proporcionar una retroalimentación crítica sobre el funcionamiento de nuestras soluciones en el mundo real y, en consecuencia, sobre como realizar cambios que mejoren el rendimiento y el uso de las mismas. Es a través de estas relaciones clave que podemos alinear mejor nuestras tecnologías con las necesidades reales de los usuarios.

Cuando buscábamos probar nuestro nuevo e innovador filtro de agua, Aguadapt, pensamos inmediatamente en nuestro compañero Bruno Morales, representante de la organización Concern America en Chiapas.

Chiapas es una de las regiones más marginadas de todo México y la cuestión del agua es un problema crónico, especialmente en las comunidades de pueblos indígenas, donde las enfermedades transmitidas por patógenos presentes en el suministro de agua son comunes. Peor aún, muchas estas comunidades están lejos centros de salud u hospitales. Nuestro filtro cerámico - el precursor de Aguadapt - elimina el 99,9999% de los patógenos y bacterias y ha sido utilizado durante años por Bruno y Concern America con cientos de familias, lo que hizo que Chiapas fuera el entorno ideal para probar Aguadapt.

"Nosotros [Concern America] centramos nuestro trabajo en las comunidades tzotzil, tzeltal y tojolabales, históricamente marginadas, desplazadas internamente por conflictos y que siempre han sido el principal objetivo de la opresión y la explotación". -Bruno Morales, Concern America.

Fue el uso que Bruno hizo de nuestro filtro cerámico, y su diseño de un sistema de filtros que funciona para las comunidades del sur de México, lo que finalmente nos ayudó a diseñar Aguadapt. Nuestra experiencia trabajando con Concern America es un gran ejemplo de cómo la retroalimentación de parte de nuestros socios resulta en la creación de mejores soluciones para todas las comunidades con las que trabajamos.

# Esforzándonos por lograr innovaciones tecnológicas con impacto social.

Estamos muy emocionados de anunciar que Caminos de Agua ganó el prestigioso premio Innovation Showcase, organizado por la Sociedad Americana de Ingeniería Mecánica (ASME), en Washington D.C. en junio de 2019 por Aguadapt que es nuestro nuevo filtro modular de agua. Este es un logro impresionante en una prestigiosa competencia internacional y que va acompañado de un premio en efectivo.

Además, Caminos tiene acceso gratuito a los servicios de de Catapult Design, una empresa de diseño que trabaja con organizaciones de orientación social para crear productos y servicios accesibles, basados en el mercado, que proporcionen las personas de bajos ingresos herramientas fiables para mejorar su calidad de vida. En octubre ASME invitó a Caminos a otra fase de eventos en la ciudad de Nueva York. Allí tuvimos la oportunidad de competir financiamiento y presentamos Aguadapt a los expertos que pueden ayudarnos a llevar la producción a escala. A finales del año pasado nos enteramos que ASME nos proporcionará más apoyo financiero y servicios de consultoría durante el año 2020.

Aguadapt ya está teniendo un impacto en México. Concluimos nuestra primera ronda de producción el pasado mes de julio. En agosto del 2019 enviamos casi 700 unidades Aguadapt a nuestros compañeros

de Concern America en Chiapas – donde los filtros se están poniendo a prueba en las viviendas de familias en las comunidades (vea la historia en la página 8). Nuestro filtro cerámico - el precursor de Aguadapt - tuvo gran impacto en los estados de Puebla y Querétaro con más de 200 familias durante el año.

# Trabajando para lograr cambios en la normativa nacional.

Además de trabajar en iniciativas de incidencia política local (véase la página 7), Caminos también trabaja para incidir en la legislación sobre el agua a nivel nacional. En 2019, Caminos participó como una de las pocas ONG con derecho a voto en el Consejo Consultivo del Agua. Este órgano independiente está integrado organizaciones, individuos e instituciones sociales, académicas y económicas, así como ex funcionarios del gobierno de México (todos ellos expertos en agua) para consultar sobre las políticas e iniciativas en materia de agua a nivel federal. Caminos también se unió a la Red ATL, impulsada por Oxfam que busca la rendición de cuentas, el libre acceso a la información, la transparencia y la libre participación en los asuntos relacionados con el agua a nivel nacional.



#### ¿Qué es Aguadapt?

Los filtros de agua de bajo costo tienen limitaciones y son incapaces de adaptarse a los problemas relacionados con el agua para beber que muchas comunidades enfrentan. Por menos de 30 USD, Aguadapt tiene una vida útil de más de cuatro años, elimina el 99,9999% de todos los patógenos, se instala con piezas de plomería universales fácilmente en cualquier contenedor común, lo que lo hace un producto ideal para el suministro de agua en caso de desastres y emergencias. Lo más importante es que Aguadapt es una plataforma que puede adaptarse para tratar contaminantes químicos específicos de cada región - como el arsénico, el plomo, el fluoruro y los pesticidas - que afectan de forma desproporcionada a las comunidades de bajos ingresos de todo el mundo.





# Universidad del Estado de Carolina del Norte

Multiplicamos nuestro impacto a través de la colaboración.

El Dr. Josh Kearns de la Universidad del Estado de Carolina del Norte (NCSU) y nuestro director, Dylan Terrell se conocieron en una conferencia sobre el agua en Tailandia a principios de 2016. En ese momento, Josh había pasado años desarrollando sistemas de tratamiento de biocarbón de bajo costo para eliminar químicos orgánicos en los suministros de agua en todo el sudeste de Asia.

Compartiendo filosofías similares sobre cómo emplear tecnologías de bajo costo en contextos del mundo real, se asociaron y comenzaron a enfocarse en la investigación y el desarrollo de métodos de bajo costo para eliminar contaminantes específicos a una region como lo son el arsénico y el fluoruro en la cuenca del Alto Río Laja. Hoy día, Josh sigue enseñando en la NCSU pero también es el asesor técnico principal de Caminos y ayuda a nuestro equipo técnico con el análisis de datos, la formulación de experimentos y la

planificación estratégica para el empleo comunitario de nuevas tecnologías.

"El conocido modelo de innovación actual se enmarca dentro de en contexto académico y de laboratorio de condiciones idóneas, pero que en la práctica no produce una tecnología que sea fácilmente implementable y que funcione bajo diferentes escenarios. Caminos de Agua está a la vanguardia de la innovación en el sentido de que hace participar a las personas que viven en ese entorno y les permiten dar forma y guiar los procesos. Esto, a su vez, aumenta enormemente el potencial de éxito a largo plazo". - Dr. Josh Kearns

El trabajo entre el Dr. Kearns y Caminos ilustra cómo el mundo académico y sector de la sociedad civil pueden trabajar juntos para tomar experimentos del laboratorio para crear soluciones reales que funcionen para personas reales.

# Aprovechando la experiencia de expertos internacionales

En 2019, Caminos vinculó a expertos comunidades. académicos con las contextos y experiencias de nuestra región para que adopten enfoques menos teóricos y más prácticos en su trabajo. A través de estas colaboraciones intentamos crear soluciones aplicables a problemas que se extraen del laboratorio y hacen una diferencia en las vidas de personas reales. Continuamos trabajando con Ingenieros Sin Fronteras de Reino Unido, SAFAD, y socios universitarios como la Universidad Estatal de Carolina del Norte (NCSU), Cranfield, Wageningen, Texas A&M, y el University College of London. Estas colaboraciones nos ayudan en proyectos tan diversos como el desarrollo de nuestro Sistema de Tratamiento de Aguas Subterráneas, estudios de investigación sobre la cuantificación del arsénico, el desarrollo de Aguadapt, y el monitoreo y evaluación de campo de nuestros sistemas de captación de agua de lluvia.

Una colaboración que se dio en 2019 surgió de la identificación de un problema significante en el monitoreo de agua a nivel mundial. 150 millones de personas están expuestas al arsénico en su agua; sin embargo, el análisis para detectar el arsénico es difícil, y por lo general requiere de un equipo costoso y de una formación especializada. Debido a estas limitaciones, las comunidades dependen en gran medida sistemas de sistemas de pruebas de bajo costo para determinar los niveles

locales de arsénico. En el 2019, trabajando estrechamente NCSU. con la cuestionamos la precisión y la fiabilidad de estos equipos de campo. Después de un estudio, publicamos un artículo que evalúa la eficacia de los equipos de pruebas de arsénico. Descubrimos que los equipos de arsénico subestiman continuamente los niveles reales de arsénico en el agua de nuestra región y no nos ayudan a entender con precisión las concentraciones regionales de arsénico. Después de utilizar equipos poco fiables durante años, tuvimos que contratar los servicios de laboratorios certificados para analizar el arsénico. Este es un proceso costoso y que requiere de mucho tiempo, lo que reduce en gran medida nuestra capacidad de actuar. Para hacer frente a esta situación, seguimos trabajando con la NCSU para desarrollar un método de prueba detección de arsénico para uso en el campo que esté basado en tecnología en uso y que sea de bajo costo para que pueda ser utilizado en todo el mundo.



#### Escuela para el impacto social

Nuestro impacto global va mucho más allá de estas colaboraciones. Caminos de Agua ha sido una "escuela de impacto social" para aspirantes a ingenieros, becarios y jóvenes para quienes su estancia en Caminos es su primer experiencia laboral. Durante el 2019, nuestros becarios trabajaron en el desarrollo de soluciones técnicas consultando a agencias del estado y a nuestro equipo comunitario para comprender bien las implicaciones sociales antes de implementar las nuevas soluciones. Karina Bautista, recién egresada de la UNAM (foto a la derecha), se unió a nuestro equipo gracias a una beca de la Unitarian Universalist Fellowship. Su trabajo de promoción de la captación de agua de lluvia y sobre la situación del agua en toda la región de la cuenca fue muy relevante.



# Datos financieros relevantes para el año 2019 50%

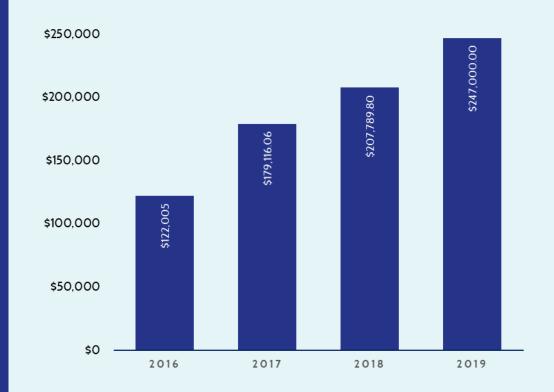
de incremento de los ingresos anuales desde la creación de Caminos de Agua

#### **USD 123,500**

de generosos donantes individuales

# USD 46,000

invertidos en proyectos de investigación y desarrollo



- Donantes individuales 50%
- Apoyo institucional 34%
- Ventas de filtros cerámicos 13%
- Servicios de análisis de agua 3%



- Investigación y Desarrollo 24%
- Educación 20%
- Captación de agua de lluvia 16%
- Filtros de agua 17%
- Monitoreo de la calidad del agua 11%
- Gastos Operativos Generales 12%



\*Los ingresos y los gastos alcanzan su punto máximo en diferentes momentos del año. Debido al éxito de las campañas de recaudación durante el 4° trimestre del 2019, empezamos el 2020 en una posición financiera estable.

# E Q U I P

# CONSEJO

# VOLUNTARIOS

# nuestro equipo

**Dylan Terrell** 

Director Ejecutivo

Paco Guajardo

Subdirector

Casilda Barajas

Coordinadora de Educcación

Melissa Landman

Coordinadora de Desarollo

**Alexandra Reiling** 

Directora de Tecnología

Matthieu Carrière

Coordinador de Investigación y Desarrollo

Saúl Juárez

Coordinador de Proyectos Comunitarios

**Rob Lerner** 

Presidente

Agustín Madrigal

Vicepresidente

**George Terrell** 

Secretario

**Bruce Janklow** 

Ismael Rodríguez

Producción de Filtros de Agua

Filiberto Baltazar

Producción de Filtros de Agua

**Nico Vargas** 

Producción de Filtros de Agua

**Billy Thurston** 

Coordinador de Monitoreo de Calidad del Agua

**Dennis Paquette** 

Contador para Caminos de Agua EE.UU.

**Aaron Krupp** 

Directora de Tecnología (2017-2019)

**Chantal Kronenburg** 

Coordinadora de Comunicaciones (2017-2019)

Dr. Ilan Adler

Joshua Samson

Muriel Logan

**Ercilia Sahores** 

Lyn Knox

**Dave Barrett** 

#### Comité de recaudación de fondos

Dixie Ashley, Amelda Perritt, Bev Brinson

Asesores técnicos

Dr. Charlie Sellers

Dr. Dennis Taylor

Dr. Josh Kearns

Dr. Larry Dworsky

Dr. Matthew Polizzotto

Dr. Peter Knappett

Miguel Álvarez

Servicios de análisis de agua

Nancy Grimwood

**Becarios de SAFAD** 

Cristina Martínez, Johanna Le Pors,

Mathilde Poulle, Pilar Cabrera

Becarios de EWB

Miguel Fingerut

Becarios de la Universidad de Wageningen

Martijn Eikenboomer, Nina Ommerborn

Becarios de Caminos de Agua

Caleb Davis, Calum Stewart,

Karina Bautista, Stephan Calvet

Traducción

Anel J. Vaca

O S

# A nuestros colaboradores en 2019 ¡GRACIAS!

















































Unitarian Universalist Fellowship of San Miguel de Allende

































# Donantes individuales

A Finguerut, Adele MacArthur, Alan Herring, Alexandra Bertz, Alexandra Silen, Alice Sperling, Alison & Seth Abbott, Allen Elliott, Alysann Posner, Amanda Sturges, Ana Delia Lopez Rodriguez, Ana Thiel, Anne Schwab, Arden Wells, Arlene Van Note, Barbara Kuehmichel, Barney Bales, Ben Gary Garmon, Betse Davies, Beverly Brinson, Beverly Moor, Bill Spence & Susan Edelstein, Bob & Peggy Krist, Bonnie Burt, Brandel France de Bravo, Brandon Schendel, Brendan Webster, Bruce Janklow, Caleb Davis, Carlos & Linda Soberman, Carol Lopes, Carol Rand, Carol Schifman, Carol Y, Carole Browner, Carole Sanders, Caroline Butler, Carolyn Broadaway, Charles Goertz, Chip Swab, Christine Campbell, Cindy Jacobson, Cindy Symington, Cole Varga, Colin Pence, Courtney Almeida, Cynthia Davis, Daniel Borris, Danielle M Morse, David Barrett, David Lewis, David Scarratt, David Williford, Deborah Fausch, Deborah Moldow, Denise Grohs, Denise Stein, Denise Stein, Deron Dilger, Dixie D. Ashley, Don Craft, Don Daedalus, Doni Ferguson, Doris Beach, Dorothy Wallstein, Doug & Kate Elwell, Douglas Craig, Drew Roberts, Edith Reynolds, Edward Spelde, Elaine Smitham, Elizabeth and Derek Berman, Elizabeth Destiny, Elizabeth Gingerich, Eric Petersen, Erica Daborn, Frederick McBrier, Gael Sherman, Gail & Karl Lutze, Gary Belkin, Geoff Thompson, Geoffrey Thompson, George Carlson, George Terrell & Pat Terrell, Georgeann Johnson, Georgia Albury, Glen Rogers, Glenn Wilson, Gordon Fulton, Gunnar Erickson, Hal Hoyt, Haleika Salazar, Heather Dombrosky, Helen Boehning, Helenmarie Corcoran, Honey Sharp, Iain Stewart, Ider Batbayar, Ira Goldman, Jake Morrill, James Quinn, Jan Quinn, Jean Paul Peretz, Jeannie Schnakenberg, Jeff Levy, Jeffry Weisman, Jennifer & Humberto Ungemach, Jennifer Haas, Jennifer Tschorn, Jessica Cishek, Joan Channon, Joan Duke, Jod Lourie, John Hassenplug, John Long, John Raba, John Wolff, John Wozniak, Joshua Samson, Juan Carlos Hubard, Juan Gerez, Jude Chaikin, Judy Plummer, Julieta Sanchez, Kaitlyn Fitzpatrick, Karen Blackburn, Karen Ungemach, Kathryn Michael, Kathryn West, Kathy Sulkes, Keith Johnson, Ken Bichel, Ken Gaida, Kerlin Polanco, Kevin Smid, Kim MacQuarrie, Kim Malcolm, Kurt Radcliffe, Kylie Bobeck, Laura and John Bly, Laurie White, Leslie Mann, Lisa Rall, Lois Reiner, Lorelei Capell, Lorena Sanchez, Lourdes Garay, Luisa Field, LUZ DIAZ, Lyn Knox, Maggie Dolan, Mamie Spiegel, Margaret Paul, Maria & Paul DeFranco, Mariana Rivera Torres, Marilynn & Robert Evert, Marlene Handler, Martha Donnelly, Martin OMalley, Mary Jones, Mary Siegel, Matthew McCormack, Meghan Manilla, Melissa Hirsch, Melissa Roberts, Michael Daly, Michael Guttman, Michael Lambert, Michael Lasell, Michael Latriano, Michael Turner, Miriam Quintanilla Martinez, Monica Gerez, Muriel Logan, Nathan Gray, Newt & Julie Kerney, Paola Juarez, Patric Ellsworth, Patricia Smith, Patricia Wisniewski, Peter Lucas, Peter Turner, Randal Leo, Robert Lerner, Rebecca Reiner, Richard Mason, Richard Shlosser, Robert Lane, Robert Schlagal, Robert Verbrugge, Rodney & Glenna Copeland, Ronal Larson, Rosa Quintanilla, Rosemary Welch, Rowan Spencer, Roy Svensson, Russ Waldrop, Ruth Hayward, Ryan Cote, Sandra Merdinger, Saul & Linda Whynman, Sean Butson, Shannon Hosford, Sheridan Sansegundo, Stéphanie Thébault, Susan & Len Cavise, Susan & Len Kaplan, Susan Kaplan, Susan Newberger, Susan Page, Susan Page & Mayer Schacter, Sylvia Roberge, Tapio Meri, Terrence Conway, Terry Singleton, Therese Ogle, Tim Liner, Vicki Allen, Vicki Krupp, Virginia Robbins, Vivienne Hodges, William Greenfield, William Lipsey, William Peters, Zachary Gioia, Zoune Lausseure

#### Dirección en Estados Unidos

11 S. Green St. Unit 1508 Chicago, IL 60607

#### Dirección en México

José María Correa 23A Colonia Santa Cecilia San Miguel de Allende, GTO 37727

www.caminosdeagua.org

